

Plessisville

et sa région

40 CENTS

L'UNION

MARDI-31 JUILLET 1979



Dans le comté de Frontenac

Diminution des subventions pour les projets Canada au Travail

Plessisville (LP) — Suite aux déclarations du ministre fédéral de la main d'oeuvre, on sait que d'importantes coupures ont été effectuées dans les subventions pour les projets Canada au Travail. Ainsi, près de 98% de l'ensemble des projets seront donnés dans les maritimes et le Québec.

Dans le comté de Frontenac, cette dernière mesure restrictive du gouvernement fédéral se concrétise par une forte baisse dans le budget

global pour l'année 1979-80. Ainsi, celui-ci sera d'environ \$147,000 dans Frontenac pour cette année alors qu'il a dépassé les \$200,000 l'an dernier. Par contre, dans le comté de Lotbinière, le budget reste sensiblement le même que l'an dernier avec \$484,000. On sait que c'est le taux de chômage dans le comté qui détermine l'ampleur de la subvention.

Aucune modification n'a été apportée dans les projets cette année. Les critères

demeurent essentiellement les mêmes soit que projet doit créer au minimum trois

emplois, ne pas créer de dépendance vis-à-vis la population à la fin du projet,

etc... Il faut enfin noter que la date limite pour faire une demande de projets est le 28

septembre et que les formulaires de demande sont maintenant disponibles au Centre de Main-d'Oeuvre.

Le Domaine Somerset en pleine effervescence

Page C-3



LES OIGNES RANGÉES EXPOSANT

Exposition locale des Jeunes Ruraux de Plessisville

Une exposition des mieux réussie

Plessisville (LP) — Dimanche dernier, les Jeunes Ruraux de Plessisville tenait une exposition locale à la ferme d'André et Yvette Brassard. Plus de 400 personnes se sont rendues à cet événement même si parfois le temps menaçait les participants.

En tout, huit conducteurs juniors et 18 conducteurs seniors ont présenté 26 génisses, dont 3 Holstein junior, 14 Holstein seniors et 9 Ayrshire seniors. Deux juges étaient présents lors de cette exposition qui a attiré, dit-on, des gens de toutes les places aux alentours.

Voici d'ailleurs les résultats dans les différentes activités. Dans la classe des génisses Holstein junior, il n'y avait que trois participants et c'est Jean-Hugues Ruel qui a remporté la première position suivi de Pierre Bélanger et de Lili Marcoux. Dans la catégorie des génisses Holstein seniors, la compétition était plus serrée et c'est Michel Cormier qui a remporté la première position, suivi au deuxième rang par Daniel Garneau et au troisième par François Lemay.

Dans la catégorie des génisses Ayrshire senior, puisqu'il n'y avait aucune

génisse Ayrshire junior, c'est Gilles Bergeron qui a remporté la première position, alors que Louis-Paul Vigneault fut le récipiendaire de la deuxième position et Jacinthe Vigneault de la troisième. Au niveau des grands championnats, dans la classe des Holstein, le titre fut remporté par Michel Cormier, alors que Gilles Bergeron remporta celui chez les Ayrshire.

Pour la compétition des conducteurs, chez les juniors, 14 ans et moins, c'est Lili Marcoux qui a remporté la première position, alors que Gaétan Brunette et Yves Duval occupaient respectivement la deuxième et la troisième position. Chez les seniors, 15 ans et plus, la première position est revenue à Daniel Marcoux, tandis que Jean-Yves Bernier remporta la deuxième place et Bernard Martineau la troisième.

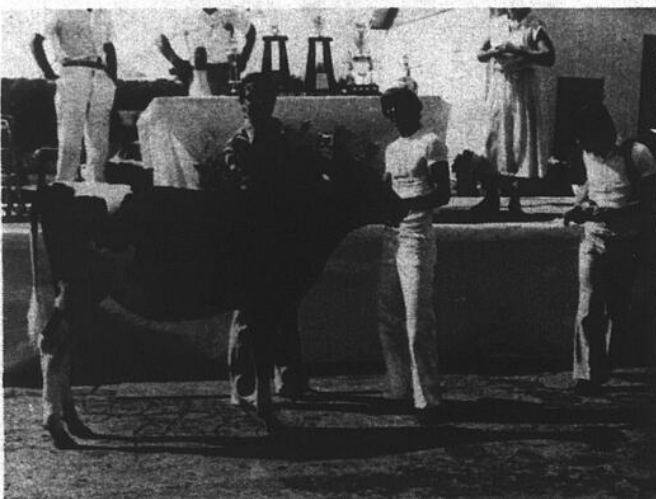
Plus de trente prix de présence furent distribués au cours de la journée. Avant de quitter les lieux, les organisateurs ont remercié tous les commanditaires ainsi que tous les gens qui se sont rendus sur place et pour faire ainsi de cette journée un franc succès. C'est en se donnant rendez-vous à l'an



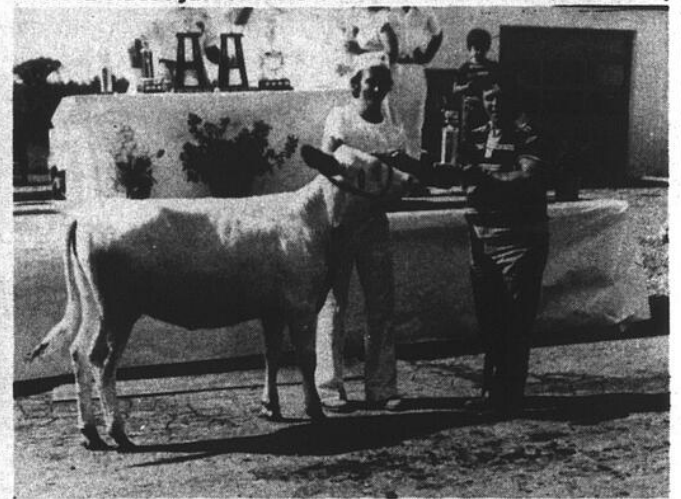
Le grand champion Ayrshire, Gilles Bergeron.



Jean-Paul Ruel reçoit ici un trophée à titre de gagnant dans la classe junior Holstein. (Photo LP)



Michel Cormier reçoit son trophée pour la première place chez les senior Holstein. (Photo LP)



Le gagnant chez les seniors Ayrshire, Gilles Bergeron, reçoit ici son trophée. (Photo LP)

prochain que se sont quittés les Jeunes Ruraux de Plessisville.

Sur la table du conseil

Plessisville (LP) — Lors de deux séances spéciales du conseil de la ville de Plessisville, les 12 et 19 juillet derniers, les conseillers ont donné l'autorisation à chacun des membres du conseil de faire des démarches concernant la restauration de la Maison Cormier, de même que concernant la reconstruction du Centre des Loisirs. On sait que ces dossiers sont devenus prioritaires suite au dépôt du rapport du comité de consultation pour la reconstruction du Centre des Loisirs.

On s'est également penché sur l'aménagement d'un parc dans le centre-ville. Celui-ci serait situé près des ponts de la rue Saint-Calixte et celui de la route 116. Dans les priorités définies par le conseil au début de l'année 1979, on se rappellera qu'il avait identifié le manque d'espace vert comme un problème assez épineux à résoudre le plus rapidement possible.

Lors de la séance spéciale du 19 juillet, le conseil a donné son appui à l'organisation du festival dans les

démarches qu'elle a entreprises dernièrement. D'un autre côté, le conseil a autorisé le conseiller Réjean Nadeau et M. Paul Simoneau à signer tout protocole d'entente avec la municipalité scolaire Jean Rivard.

C'est aussi au cours de cette séance que les conseillers ont accepté la soumission de Bond Métal Finishers Co. Lte pour la pose d'une clôture métallique à l'école Sainte-Thérèse au coût global de \$11,165.00.

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Emile Pellerin ainsi que l'Abbé Jean-Jacques Fortier, curé d'Arthabaska et Lucie Fortier remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par fleurs, offrandes de messes, visites au salon et assistance aux funérailles, lors du décès de M. Emile Pellerin survenu le 6 mai 1979. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

VOTRE CORRESPONDANT
DE L'UNION
A PLESSISVILLE:

LUC PAINCHAUD
1572 rue Saint-Nazaire
Tél. 362-2180

J.N.O.

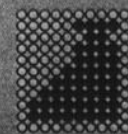
Le tout-Concorde

Offrez-vous La Grande Vie à l'hôtel Loews Le Concorde de Québec. Profitez d'un hébergement de luxe pour 2 ou 3 nuits, soit vendredi, samedi et dimanche pour \$22.50 par jour, par personne en occupation double. Aucun frais d'hébergement pour les enfants de moins de 14 ans demeurant dans la même chambre que leur parents. Ce spécial de fin de semaine est valide jusqu'au 31 octobre 1979.

Réservez dès maintenant
sans frais: 1-800-361-7523
à frais virés: 418-647-2222



Spécial
fin de
semaine



LOEWS Le
Concorde

1225 Place Montcalm, Québec G1R 4W6
(418) 647-2222, Telex 0513958

Toujours beaucoup d'activités au Domaine Somerset

Plessisville (LP) — Le Domaine Somerset situé près de Plessisville sur la route 265 accueille chaque été plusieurs vacanciers. Evidemment, l'on met tout en oeuvre pour passer agréablement le temps.

C'est que le 30 juin dernier, la famille Laflamme, du moins 21 personnes de cette famille présentait une soirée d'amateurs au domaine. Le spectacle consistait en une série d'imitations de plusieurs vedettes du spectacle tel Patsy Galant, Dominique Michel, etc.. Près de trois cent personnes se sont rendues au spectacle que tous ont trouvé fort distrayant.

De plus, à toutes les fins de semaine, le domaine se transforme en lieu de compétition pour tous les amateurs de volleyball, de pétanque et de fers. En effet, des compétitions sont organisées toutes les fins de semaine. Elles se déroulent les samedis soirs et les dimanches après-midi. Et on ne joue pas pour la firme, puisque le dimanche après-midi c'est aussi la distribution des trophées.

D'ailleurs, au cours de la fin de semaine des 18 et 19 août prochain cela sera la fin de semaine olympique. La journée du 18 août sera consacrée aux compétitions pour adultes et encore-là,

c'est le volleyball, la pétanque et les fers qui feront l'objet de la compétition. Cette première journée sera suivie d'une dégustation de vins et fromage.

La journée du dimanche, 19 août, sera consacrée aux compétitions pour les enfants. Des compétitions de natation, de bicyclette et de volleyball seront à l'ordre du jour. Evidemment, ces activités qui se dérouleront au domaine Somerset ne sont uniquement réservées aux vacanciers demeurant sur place. Tous les gens de la région sont invités à participer à ces activités qui ont tout de même la détente comme but principal.



Chaque été, de nombreuses activités se déroulent au domaine Somerset.

A la Star Pants

Nouveau contrat gouvernemental

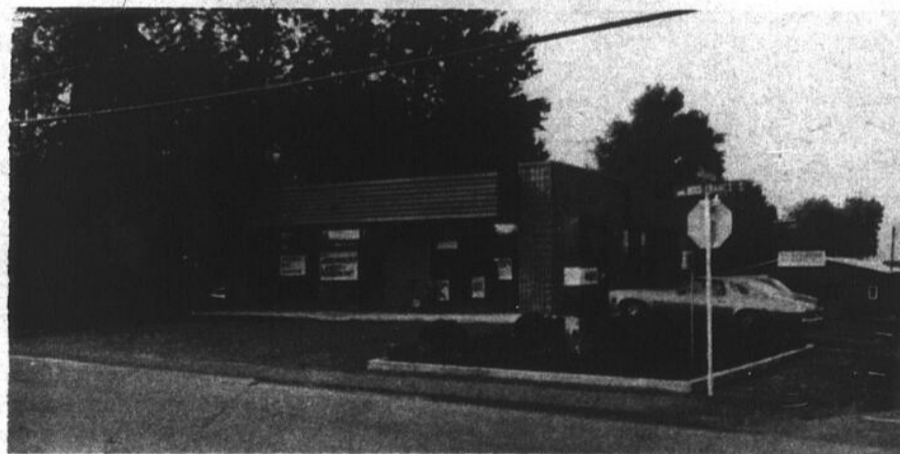
Laurierville (LP) — Le député de Frontenac aux Communes, M. Léopold Corriveau, annonçait au cours de la semaine que la Star Pants de Laurierville avait obtenu un nouveau contrat gouvernemental par l'entremise du ministère des Ap-

provisionnement et services.

Le contrat prévoit que la Star Pants fournira 39,966 paires de pantalons au ministère des Postes pour un montant global de \$349,303.00.

Autres temps — autres mesures

DEMENAGES



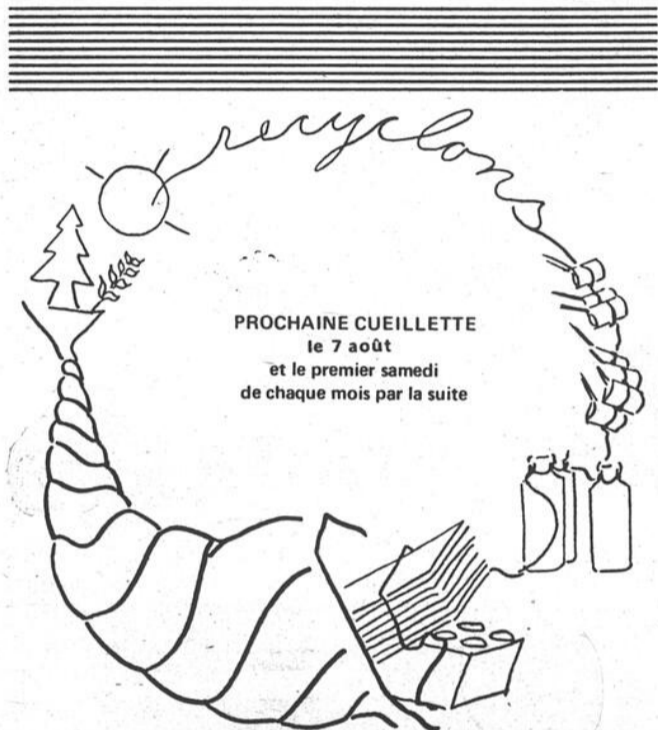
Nouveau locaux

Afin de mieux servir notre grande clientèle, nous vous offrons des nouveaux locaux plus spacieux et géographiquement mieux situé et plus facile d'accès. Situé au 495 boul. Bois-Francis sud entre Victoriaville et Arthabaska. Nos bureaux sont ouverts au heure régulière. Prenez note que nos numéros de téléphone sont les même.

752-5621 — 752-7400

Les assurances
Landry & Poisson
inc

495 boul. Bois-Francis sud, Arthabaska, Qué.
C.P. 858 - G6P 4T4 - 752-5621 et 7527400



PROCHAINE CUEILLETTE
le 7 août
et le premier samedi
de chaque mois par la suite

A VENDRE DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE



Située au 448 boul. Bois-Francis sud, près du centre d'achats "Carrefour des Bois-Francis". Dimensions 64' x 26'. Finition plâtre, foyer, sous-sol fini, chauffage à l'eau chaude. Terrain bien aménagé 100' x 165'.
INF. 357-2018 J.n.o.

A vendre à Sainte-Sophie de Mégantic

Très bonnes bâtisses, comprenant, 1 maison de 28 x 30, 9 appartements, chauffage à eau chaude, grange-étable de 30 x 100, garage neuf de 24 x 60, puits artésiens, superficie du terrain comprend 250 pieds le long de la grande toute par 500 pieds de profondeur, le tout est très propre et en parfaite condition, situé le long de la route 265, à 4 milles de Plessisville en allant vers Saint-Ferdinand. Pour information, tél.: 819-362-2614.

14-8-79

B. Roy Construction Enr.

Entrepreneur général Victoriaville

TEL.: 758-3044

21/8/79

PLUS JAMAIS SEUL(E)

A.R.Q.



Peu importe votre âge mais ne restez plus seul (e). La personne que vous recherchez nous a déjà téléphoné. Nous attendons votre appel, pour vous la référer.

Dans votre ville, des conseillers expérimentés et discrets tiendront compte de vos aspirations les plus profondes et vous permettront de rencontrer l'être cher que vous souhaitez (strictement confidentiel).

UN SEUL APPEL
POUR ETRE
HEUREUX
1-514-727-6389
(frais virés acceptés)
13/3/79

Princeville

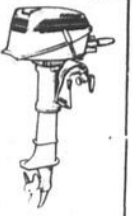
et sa région

Visitez votre marchand! **RO-na sports**

DEMO inc.

Le plus grand centre de marine de la région
612 boul. Baril, Princeville
364-2644

i.n.o.



Les Jeunes Ruraux de Princeville tiennent leur exposition locale

Princeville (LP) — Samedi dernier, M. Laurent Carignan recevait à sa ferme Le Jais bleu plusieurs dizaines de membres des Jeunes Ruraux de Princeville pour y tenir l'exposition locale. C'est en vue

de déterminer qui représentera Princeville lors de l'exposition de Victoriaville que se tenait cette exposition.

Lors de l'exposition, 28 génisses ont été présentées, dont 15 dans la classe junior et 13 dans la classe sénior, et au total, 23 conducteurs ont participé à la compétition. Dans l'ensemble, la journée s'est très bien déroulée selon l'avis des organisateurs. Il y a même eu une attraction spéciale lorsque le frère du propriétaire du Jais Bleu, M. Luc Carignan, a effectué avec quatre de ses camarades du Para-Centre de Victoriaville un saut en parachute juste au-dessus de la ferme.

Le juge de la journée, M. Lefebvre a eu fort à faire au cours de l'après-midi afin de déterminer les gagnants. Au niveau de la classe junior, c'est «Dubiron Sandra» conduite par Alain Beaudoin qui a obtenu la première position, alors que «Comestar Lydia Admiral» conduite par France Comtois et «Comestar Carole Marock» conduite par Francine Allard obtenaient respectivement la deuxième et troisième place

dans cette classe.

Dans la classe sénior, c'est la génisse «Comestar Luce Impact» conduite par France Comtois qui a remporté la première position. La deuxième place fut remportée par «Fleurilale Decadie» conduite par Mario Fleury. La

troisième position fut remportée par «Flèche d'or Minita Yukon» conduite par Luc Boisvert. Au niveau du grand championnat entre les deux classes, c'est «Dubiron Sandra» qui l'a emporté, alors que «Comestar Luce Impact» recevait le titre du championnat de réserve.

Dans la compétition des conducteurs, chez les 16 ans et moins, la première position fut remportée par Guylaine Sévigny alors que Patrice Houle et Suzanne Sévigny obtenaient respectivement la deuxième

(suite à la page 9)



France Comtois reçoit le trophée que s'est mérité sa génisse «Comestar Luce Impact», gagnante de la classe sénior et grande championne de réserve.

(Photo LP)



Alain Beaudoin reçoit ici le trophée que s'est mérité sa génisse, «Dubiron Sandra», gagnante de la classe junior et grande championne.

(Photo LP)

L'AFEAS de Saint-Louis

Saint-Louis-de-Blandford (GB) — L'exposition d'artisanat de l'A.F.E.A.S. de Saint-Louis-de-Blandford s'ouvre samedi le 4 août, à compter de 19 h 30, dans le local de l'organisme, au Carré Saint-Louis.

Lors de la première journée, le salon demeurera ouvert jusqu'à 22 heures. Le lendemain, dimanche le 5 août, les visiteurs pourront admirer les pièces exposées entre 10 h 30 et 20 h 30.

A noter que plusieurs créations seront mises en vente.

Voyage

L'A.F.E.A.S. organise un voyage pour mardi le 8 août dans la région de Trois-Rivières. Il y aura visite de la Basilique du Cap, un tour guidé de la ville et une tournée aux Vieilles Forges. Le tout se terminera par une soirée au Théâtre des Marguerites.

Le départ s'effectuera à 9 heures du Carré Saint-Louis. Pour réservations ou informations supplémentaires, on peut communiquer avec Monique Boucher à 364-5545 ou Béatrice Lebleu à 367-2746.

A la plage municipale

Concours hippique

Princeville (GB) — La population de Princeville et des environs est cordialement invitée à un concours hippique western de la Fédération équestre du Québec (FEQ) qui aura lieu dimanche le 5 août prochain, à la plage municipale ou Fenil de Princeville.

Les classes de performance débuteront à 10 heures et les autres - licou, plaisance, «trail», vitesse, etc. - se dérouleront à partir de 14 heures. Les classes de baril, slalom, sauvetage, changement de cavalier et autres suivront.

Le promoteur de cette

activité, Michel Bouffard, attend pas moins de 150 inscriptions pour cette journée. On peut obtenir plus d'informations à 364-2764.

A noter que le 19 août la

finale de l'A.E.W.R.C.Q. se déroulera également à Princeville. Le programme sera sensiblement le même que celui dont il est ici question.

Venez fêter chez nous à St-Pierre Pierre-Baptiste le 4 août

A 10 h 00: Rallye marcheton, départ à la halte touristique

Les autres activités de l'après-midi se dérouleront au Centre Plein Air du Lac Gamille

A 12 h 00: Pique-nique (Soupe gratuite)

A 13 h 00: Pétanque (Trophées)

A 14 h 00: Concours amateurs (Gigue, chant etc.)

A 16 h 00: Remises des trophées

A 17 h 00: Souper à la Salle Paroissiale

A 21 h 00: Soirée (Salle Paroissiale) orchestre: Les Fire Balls

*Prix d'entrée pour souper et soirée: \$4.00

*Prix de présence

La fête populaire a été subventionnée par le Haut-Commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports.

Cinq membres du Para-Centre des Bois-Francs, dont Luc Carignan, ont effectué un saut lors de l'exposition locale de Princeville.

(Photo LP)



Exposition locale de Warwick Encore un succès!

par Nicole Germain

Warwick — C'est dimanche dernier qu'avait lieu l'exposition agricole organisée par le cercle des Jeunes Ruraux de Warwick. La ferme d'accueil «Livet», propriété de M. Lionel Laroche, a reçu plus de 500 visiteurs cette année.

Le tout a débuté par la célébration d'un office religieux en plein air suivi d'un dîner champêtre offrant le lait et le fromage gratuitement.

Parmi les 41 génisses en

montre, 12 d'entre elles seront éligibles à la grande exposition régionale de Victoriaville lors de la journée spéciale de l'A.J.R. qui se tiendra le 11 août prochain.

C'est M. Roger Soucy, un cultivateur du comté de Lotbinière, qui était l'invité d'honneur au jugement du concours. Les résultats sont les suivants: M. Yvon Pépin, gagnant dans la classe Ayrshire Senior; M. Alain Turgeon, gagnant dans la classe Holstein Senior ainsi

que du grand championnat; M. Martin Rondeau, gagnant dans la classe Ayrshire Junior et M. Normand Moreau arrive en tête dans la classe Holstein Junior.

Parallèlement, un concours artisanal était organisé par les membres féminins du cercle et ce sont mesdames Thérèse Lapointe et Elise Guay qui furent les juges mandatés.

Par la même occasion, Agropur, coopérative agro-alimentaire (anciennement la coopérative agricole de

Granby) fit un don de \$100.00 au cercle rural de Warwick, tout comme elle le fera pour les autres cercles ruraux de la région. Le but de ces dons, a déclaré M. Roger Béliveau, un des directeurs de Agropur, est de promouvoir chez les jeunes le goût de la production laitière dans la région. D'autre part, le C.A.B. (Cercle d'Amélioration du Bétail), regroupant tous les éleveurs de Warwick,

utilisant l'insémination \$100.00 au cercle rural de artificielle, donna également Warwick.



Les gagnantes du concours d'artisanat. De gauche à droite: Mlles Guylaine Laroche, Jacinthe Pépin, Johanne

Laroche et le juge Mme Thérèse Lapointe.

(Photo NG)



La remise des chèques de \$100.00. De gauche à droite: M. Roger Béliveau de Agropur, M. Gilles Laroche, président du cercle des Jeunes Ruraux de War-

wick, M. Denis Brunel, organisateur de l'exposition locale et M. Martial Pépin, président de C.A.B.

(Photo NG)

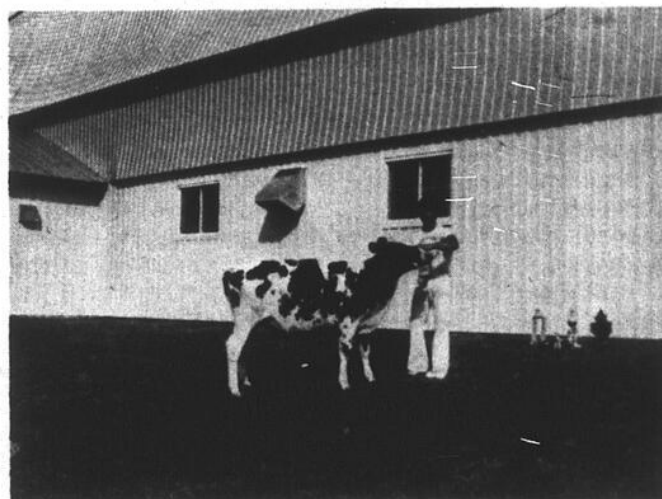


Hôtesse du service d'accueil Bienvenue Chez Nous, a visité les familles suivantes:

De Trois-Rivières
M. et Mme C. Leclerc
De Tingwick
M. et Mme C. Nolin
De Drummondville
M. et Mme C. Coriveau
De Saint-Romuald
M. et Mme B. Allaire
De Soreil
M. et Mme Edmond
De Berthier
Mme H. Gagnon
De Soreil
M. et Mme E. Côté

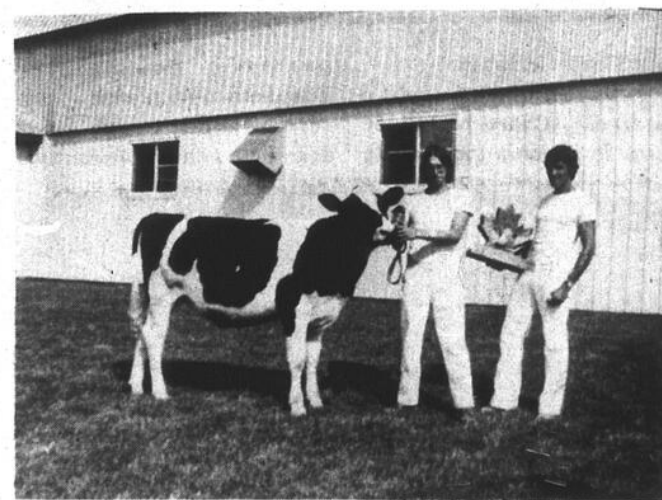
Si vous avez un parent ou un ami qui est nouveau résident à Victoriaville ou à Arthabaska, communiquez donc son nom et adresse à l'Hôtesse de Bienvenue Chez Nous qui se fera un plaisir de lui apporter les cadeaux et les vœux des commanditaires de ces visites.

Votre hôtesse,
Mme Georgette Patry
30, rue Paré,
Victoriaville - 752-6123



Dans la classe Ayrshire senior, la grande gagnante est une génisse propriété de M. Yvon Pépin.

(Photo NG)



La grande championne de la journée, classe Holstein Senior, conduite par M. Alain Turgeon de la ferme Tourigny et Frères.

(Photo NG)

Votre correspondante
de L'Union
à Princeville
Murielle Boucher-Poirier
1027 Saint-Jacques ouest
Tél.: 364-2821

J.N.O.

MACHINAGE LUNEAU Enr.

Taux horaires: \$13.00



DEPANNAGE pendant les VACANCES

- SOUDURE et MACHINAGE
- BUSCHING sur MESURE
- ENGRENAGES de TOUTES SORTES.
- REPARATION de MACHINERIE AGRICOLE
- PIECES SOUDEES, COULEES et MACHINES de FABRICATION SPECIALE.

10e rang ouest — Princeville — 364-2487

C'était il y a dix ans déjà

"On a marché sur la lune!"

Le 24 juillet 1969, à 12h51, un véhicule spatial amerrissait dans le Pacifique après 8 jours, 3 heures et 19 minutes dans l'espace. Les astronautes qui en sont sortis quelques minutes plus tard avaient vécu un grand moment de l'histoire de l'humanité, celui des premiers pas de l'Homme sur la Lune. Cela fait déjà 10 ans et l'exploit de Neil Armstrong, Edwin Aldrin et Michael Collins est presque oublié de la plupart des gens.

Pourtant, le 20 juillet 1969 restera toujours une grande date dans les livres d'histoire. Sur la Lune, une plaque gravée est restée fixée à l'une des

pattes du module lunaire; elle comporte une carte du monde avec l'inscription suivante:

Here men from the planet Earth first set foot upon the Moon July 1969 A. D.

We came in peace for all mankind

Il avait fallu huit ans aux Américains pour en arriver là, selon le voeu du président John Kennedy. Huit années pendant lesquelles la NASA avançait pas à pas selon le rythme des développements technologiques. Les progrès de la technique ont été presque incroyables entre le premier vol orbital de Alan Shepard en 1961 et le si complexe voyage

des astronautes d'Apollo II sur la Lune.

En plus de la prouesse technique que représente l'ensemble du voyage, cette première mission, qui a duré moins d'une journée, a permis de connaître beaucoup mieux le satellite naturel de la Terre. Des appareils ont été déposés sur le sol lunaire pour retransmettre par la suite des données vers les laboratoires de la NASA: des seismographes pour mesurer l'impact de la chute de météorites et des tremblements de lune; un réflecteur de rayon laser qui permet de mesurer avec précision, depuis la Terre, les variations de distance

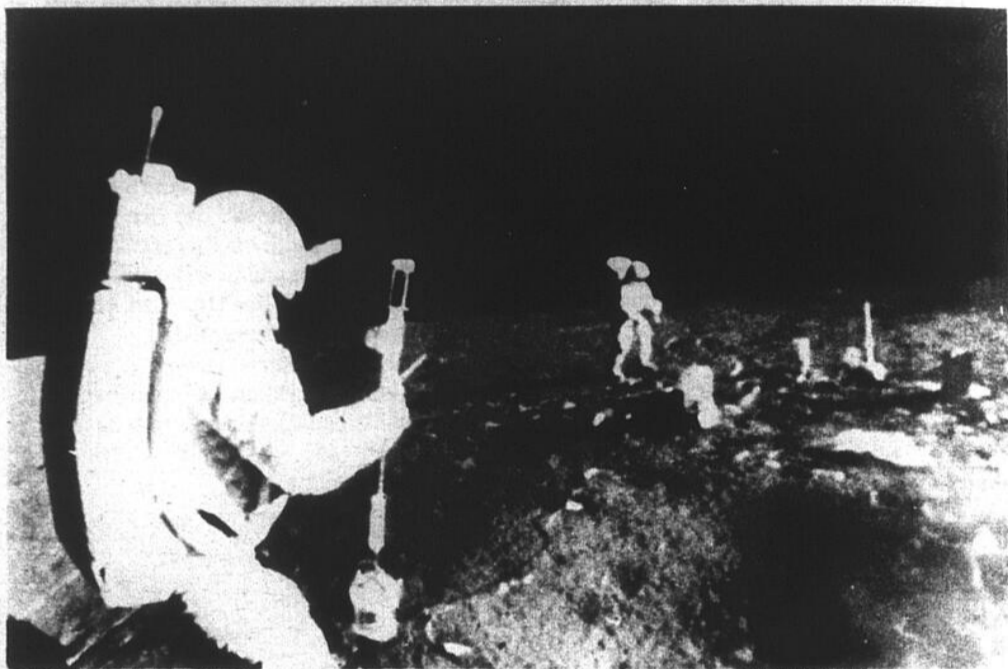
entre la Terre et la Lune ainsi que les déplacements de la Lune sur son axe, ou même d'acquérir des informations géophysiques sur la Terre.

Dès ce premier voyage, les astronautes ont aussi

même origine. On n'a découvert aucune trace d'organismes vivants sur la Lune, même à l'état fossile.

Même si le programme Apollo a pris fin en 1972, l'étude des échantillons lunaires se poursuit. Notre

en jour. On songe maintenant à exploiter les richesses de notre satellite, en particulier son aluminium, son fer et son magnésium. Peut-être verrons-nous aussi un jour l'exploitation touristique de la Lune!



Il y a dix ans déjà, l'homme faisait ses premiers pas sur la Lune. (Photo NASA)

A Sainte-Elisabeth

Exposition de l'AJR

par Nicole Germain

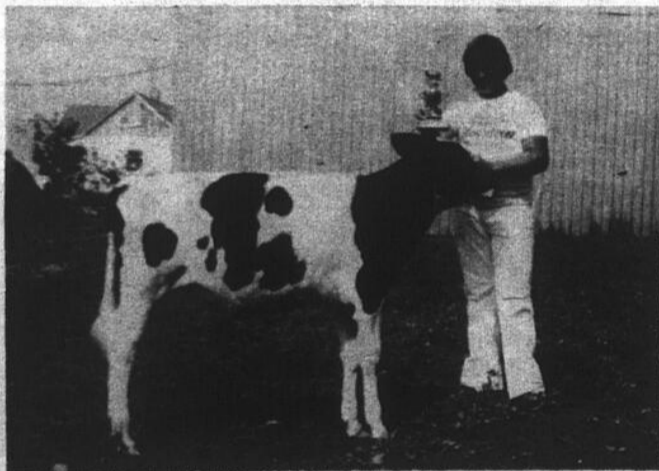
Sainte-Elisabeth — C'est à la ferme «Charoche», située dans le sixième rang de la

paroisse de Sainte-Elisabeth-de-Warwick, que se déroulait pour une deuxième année consécutive

l'exposition de la jeune relève agricole.

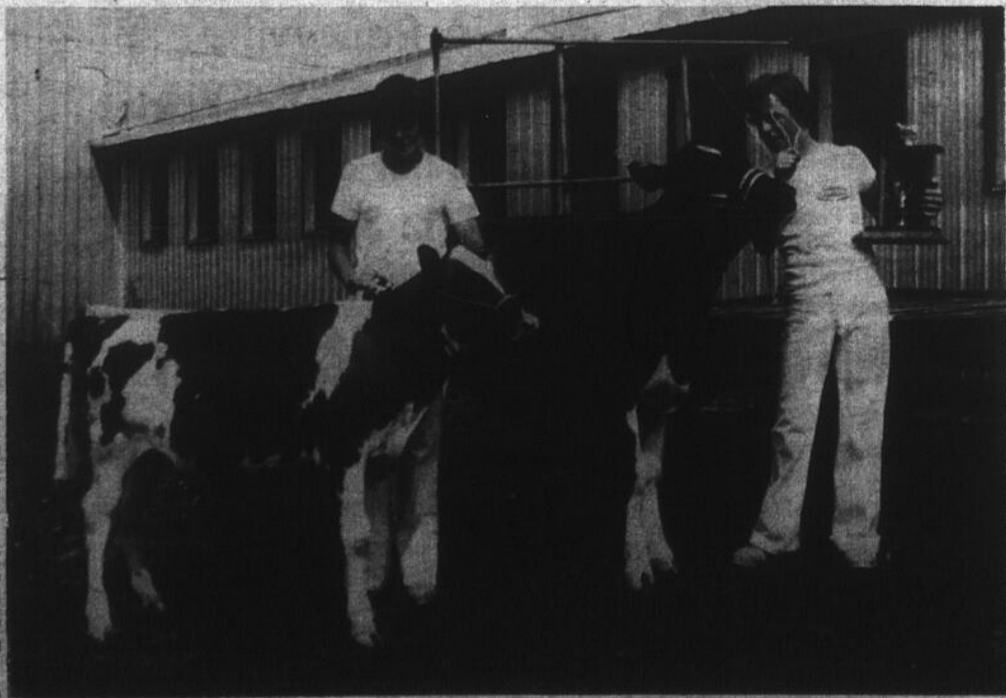
Une centaine de visiteurs sont venus en ce samedi 14 juillet pour juger les quelques 17 génisses en exhibition sur le terrain. En plus de cette ferme, propriété de messieurs Mario et Charles Desrochers, 10 autres fermes de la paroisse de Sainte-Elisabeth étaient représentées par les membres de l'Association des Jeunes Ruraux.

C'est M. Serge Blanchet, du centre d'insémination de Saint-Hyacinthe, qui jugeait les différentes catégories, ainsi que du meilleur conducteur de bête qui a été remporté cette année par François Poisson.



La gagnante de la classe Holstein Junior, propriété de M. Marcel Rondeau.

(Photo NG)



Les deux grandes championnes de la classe sénior, une génisse Holstein conduite par M. Jocelyn Martel.

(Photo NG)

connaissance de la Lune augmente presque de jour

FRANÇOIS PICARD (Service Hebdo-science)

rapporté une quantité impressionnante d'échantillons de roches, de gaz ou de divers éléments de l'environnement lunaire. Ces échantillons, surtout destinés à des études minéralogiques, pétrologiques et chimiques, ont été envoyés à 36 laboratoires aux Etats-Unis et dans une dizaine d'autres pays dont le Canada.

On a appris beaucoup de choses sur la Lune. On sait maintenant que les roches lunaires sont des roches ignées dont la formation résulte du refroidissement de lave en fusion. Les plus anciennes roches trouvées sur la Lune ont entre 4 millions et 4,3 millions d'années, soit 700 000 ans de plus que celles qui proviennent de la surface de notre planète; on pense malgré tout que toutes deux auraient la



Maîtrisez le mètre

Je remercie sincèrement Mme. Jérémie Beauregard du beau geste qu'elle a accompli et que j'ai apprécié grandement, lors de la naissance de Patricia.

Mme J.G. Bouffard
Princeville



A compter de cette semaine le retour

THE CONGSHOW

au **CHALET des ROIS de WARWICK**



Bavarois

tous les vendredis

Orchestre bavarois

Vendredi - samedi

Bienvenue

Réservation 358-9496



Les régimes et les plans d'amaigrissement

En mars dernier, l'Office de la protection du consommateur publiait dans son magazine **Protégez-vous** les résultats d'une enquête qui a été réalisée sur les différents moyens proposés aux gens désireux de perdre du poids. Les régimes et les plans d'amaigrissement, notamment, ont été évalués au point de vue de leur capacité de faire perdre du poids de manière durable. Les régimes et les plans d'amaigrissement ont été étudiés selon des critères comme l'efficacité,

les contre-indications, l'aspect nutritionnel, psychologique, etc.

Parlons d'abord des régimes, puisque c'est le moyen qui est le plus souvent utilisé pour maigrir, non seulement par les gens qui souffrent d'obésité, mais aussi par ceux qui n'ont que quelques kilos à perdre.

Le seul régime recommandable
Après analyse de tous les régimes offerts sur le marché, il n'y en a qu'un qui

puisse vraiment être suivi sans danger: il s'agit du **régime à basses calories avec répartition normale des protéines, des lipides (gras) et des glucides (sucres)**. Ce régime consiste à réduire de façon équilibrée l'apport de calories provenant des grands groupes d'aliments, tout en respectant le minimum défini pour les besoins vitaux selon l'âge et le sexe d'une personne. Et encore faut-il s'assurer qu'on absorbe suffisamment de calories en consultant des guides sérieux comme le Guide alimentaire canadien, par exemple.

L'avantage de ce régime est (suite à la page 9)

L'esthétique à votre portée

L'été est la saison où la plupart des femmes en profitent pour prendre de bonnes résolutions concernant leur corps. C'est le temps idéal pour apporter une attention particulière à la qualité de sa peau, à son poids, à son alimentation, à la souplesse de son corps. Pour que les résultats soient extrêmement bénéfiques, il importe de connaître les points essentiels valorisés par les esthéticiennes d'aujourd'hui. Voici ce que nous vous proposons comme menu-beauté pour la saison.

Le cou

On lui apporte les mêmes soins qu'au visage; on le démaquille et on lui fournit les produits qui lui conviennent le mieux. La peau sera vivement tonifiée si on fait des tapotements du plat de la main, sous le menton, chaque fois qu'on y pense. Pour muscler le cou, on baisse le menton en essayant de le relever de son poing fermé. Pour avoir un port de tête souple et gracieux, la position du cocher est des plus favorables; assise, jambes écartées, bras tombants au centre et tête courbée. On conseille également de dormir à plat et de profiter des passages devant les miroirs et les vitrines pour corriger sa tenue et se redresser.

Les bras et les épaules

On savonne les coudes et toutes les rugosités avec une pierre ponce. On décolore le duvet ou on se fait épiler à la cire. On peut aussi faire faire un peeling à l'institut afin de déloger les peaux mortes. Pour avoir les aisselles toujours propres, on utilise la cire. Pour celles qui l'ignorent, il est fort recommandé de maquiller les épaules avec une crème ou une émulsion teintée si la peau est trop blanche.

Le buste

Un bon secret pour qu'il reste bien à sa place; tenir la tête bien droite. L'application d'une crème spéciale tous les jours lui fera grand bien. Concernant le soutien-gorge, les esthéticiennes autant que les médecins accordent une ultime importance à ceux qui soutiennent bien. Il est aussi capital de savoir qu'il ne faut jamais se mettre au lit avec un soutien-gorge. Les bivrés de soutien naturelles ont besoin de travailler et de respirer elles aussi.

Le dos

Une lanière de crin l'étrillera avec soin. On vérifie l'état de son dos dans un miroir et on lui fait un massage semblable à celui du visage, en travaillant avec le dos et la paume de la main.

Je continuerai les soins du corps dans ma prochaine chronique. Bonne détente.

Rollande Dufresne, e.v.d.

Institut de Beauté Marie-Eve

ESTHÉTICIENNE • VISAGISTE
ROLLANDE DUFRESNE, PROP.
752-2971

110, NOTRE-DAME EST

VICTORVILLE

Les droits des patients

(S.O.P.) Les patients ont certainement des droits. Actuellement, ces droits peuvent être niés ou violés. Un grand nombre de patients et même des médecins, ne connaissent pas ces droits car pour les revendiquer, il faut d'abord les connaître.

A peu près tout le monde a sa petite histoire d'horreur sur les médecins. Pour peu que vous prononciez ce mot, ou celui d'hôpital, il y a des bonnes chances pour que votre interlocuteur se lance dans le récit d'une mésaventure plus ou moins grave qui lui est arrivée au cours d'un traitement, à moins que ce soit arrivé à un de ses proches parents ou intimes.

La médecine est peut-être la plus considérable industrie de service de notre société et selon certains critiques, elle a eu pendant trop longtemps,

une trop grande autorité. Parallèlement aux effarantes nouvelles concernant les douteuses réalisations des additifs alimentaires, voilà que le mot est lancé: les médecins ne sont pas des dieux! Les hôpitaux existent pour servir le public, les patients ont des droits.

De plus en plus de patients ont décidé de poser un oeil scrutateur sur les pratiques des médecins et des hôpitaux. Les patients ont droit à l'information et leur consentement est obligatoire au traitement ou à l'intervention chirurgicale. Les médecins sont des hommes qui peuvent faire des erreurs. On peut même noter dans certains cas l'influence exagérée qu'exercent les compagnies de produits pharmaceutiques sur les médecins pour que ceux-ci prescrivent des médicaments qui ne sont peut-être pas toujours appropriés ou qui peuvent causer des effets secondaires graves.

En général cependant, la plupart des médecins, infirmières et autres membres du personnel médical sont dévoués et compétents. Mais il en est des hôpitaux et des médecins comme de la police, la plupart du temps, on ne les voit que quand quelque chose ne va pas et il est inévitable que des situations pénibles se produisent.

Ce dont se plaignent le plus souvent les patients c'est de l'arrogance des médecins et du manque de communications entre patients et médecins. La plupart des fois, il faut passer par une cour quand on veut formuler une plainte contre un médecin. Ce qui est le plus difficile, c'est d'obtenir des témoignages d'experts pour prouver les erreurs d'un médecin ou ses fautes professionnelles. Il va s'en dire que l'Association canadienne pour la protection des médecins qui défend en général les médecins dans les cas de poursuites est prête à porter chaque cas quel qu'il soit, jusqu'en Cour suprême. En 1974, 220 poursuites légales ont été prises contre des médecins appartenant à l'Association canadienne pour la protection des médecins et seulement 9 des 102 causes qui sont allées devant les tribunaux ont été jugées contre le médecin. La plupart des causes entendues sont jugées par un seul juge. Mais le plaignant qui veut aller devant une cour plus élevée doit payer tous les frais. Et il faut des témoins experts pour établir la négligence professionnelle.

Cependant, le patient peut loger une plainte auprès de l'organisme qui dispense les licences, comme par exemple, le Collège des médecins et chirurgiens ou le Collège des dentistes, des infirmières, des pharmaciens. Mais cette méthode a aussi ses inconvénients car même si le professionnel est reconnu coupable, le plaignant ne reçoit rien. Les collèges quand ils jugent que le cas est

suffisamment sérieux, n'hésitent pas à suspendre ou à enlever la licence d'un médecin.

Les patients ont des droits. Un grand nombre de patients de même qu'un grand nombre de médecins ne connaissent pas ces droits. Tout d'abord, les patients ne doivent pas se laisser impressionner par le jargon médical auquel ils ne comprennent rien. Ils ont le droit d'avoir des renseignements et des explications dans des mots qu'ils comprennent, concernant leur état, le traitement prévu et leurs chances de guérison. Tout patient a le droit d'accepter ou de refuser un traitement. Mais il peut arriver qu'on administre un traitement sans consentement en cas d'extrême urgence. Le patient a également le droit de demander l'avis d'un autre médecin. De plus, le dossier d'un patient est confidentiel et il ne peut être montré à un autre médecin sans le consentement de ce dernier. Le malade a également le droit de quitter l'hôpital ou le cabinet du médecin au moment où il en a envie. D'ailleurs, tous ces droits sont mentionnés dans le Code d'éthique de l'Association canadienne ainsi que dans le Code d'éthique de l'Association médicale mondiale.

Il est évident que les patients doivent être conscients qu'ils ont aussi des responsabilités. Ils doivent révéler entièrement les symptômes de leur état, suivre les instructions du médecin et revenir quand le traitement l'exige.

Bien que les poursuites juridiques pour négligence professionnelle soient rares au Canada, l'insatisfaction au sujet des soins ne l'est pas. Certains ont suggéré divers changements dans le système comme par exemple: des salaires aux médecins, un retour aux sage-femmes et aux accouchements à domicile, une loi ou un règlement à l'intérieur des collèges provinciaux de médecine demandant des audiences ouvertes et exigeant que le personnel médical dénonce les cas connus de négligence ou d'incompétence, ainsi qu'une plus grande part de la médecine préventive. Quelles que soient les solutions auxquelles nous arriverons dans l'avenir, il y a des raisons claires, urgentes et de sécurité qui font que le public devrait également faire sa part dans la planification du système des soins de santé.

Santé... naturelle

Vivre en harmonie avec la nature...

Des herbages qui facilitent le sommeil

Formules d'herbages en tisanes, en comprimés ou en sachets aux propriétés sédatives, calmantes, antispasmodiques, favorisant le sommeil.

Les plantes sont curatives dans les cas d'absence de sommeil due à des causes diverses telles qu'angoisse, insomnie, surexcitation, etc..

Toutes les plantes décrites se vendent en sachets et en tisanes.

La menthe

Plante stimulante de l'estomac, elle favorise l'évacuation des gaz, calme les vomissements et la toux spasmodique. Devient une plante précieuse dans les cas de coliques et d'indigestions.

Très recommandée contre les maux de tête, spasme vésical, crampes d'estomac et d'intestin. Cette plante excite tous les organes à sécrétion.

La camomille

Cette plante a de nombreuses vertus qui justifient son emploi dans les troubles digestifs, les engorgements du foie et de la rate, les dépressions et crises nerveuses, les maux de tête accompagnant la grippe.

On la recommande également comme vermifuge, dans les manques d'appétit, les gaz et en cas de fièvre. Aide aux malaises des menstruations.

Le tilleul

Plante antispasmodique, sédative, et diurétique. Calmante dans les affections nerveuses. Aide dans les malaises de la tête et de l'estomac.

Utilise aussi dans l'artériosclérose, l'insomnie, les spasmes et l'indigestion. Fluidifie le sang.

Naturellement vôtre*

Recette de santé...

Kasha aux piments (gratiné) (3 personnes)

Kasha (1 tasse)

piment (1)

oignons (2)

carotte (1)

navet (1/3)

fromage (1/3 lb)

Faire bouillir l'eau. Ajouter le Kasha 10 à 15 minutes, sans découvrir. Couper les piments et les oignons en lamelles. Faire sauter les légumes. Râper la carotte et le navet. Mélanger les légumes au Kasha avec des fines herbes (thym). Râper le fromage. Couvrir le Kasha aux légumes. Mettre au four à 350° de 15 à 20 minutes.

N.B. tiré du livre: Cuisine végétarienne des 2 coopératives «La Ruche» et «Boule de Neige».)

ALIMENTS NATURELS

"Rayons d'Santé"

Centre d'achats Bellevue, Arthabaska

357-2651

Herbages, tisanes, vitamines, extracteurs, gomme de sapin, miel Labonté, aliments naturels, etc.
i.n.o.



EAU POTABLE:

Utiliser sans abuser

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Chez Castelriand Du nouveau cet automne

Les Entreprises Castelriand Inc. sont heureuses de présenter à toute la population québécoise ses nouveaux auteurs et titres qui seront présentés cet automne lorsque les ouvrages sortiront des presses:

Marquis, Réginald

«Les ovnis, ceux qui les ont vus.»

- Ce livre fait suite au dossier «L'homme face à l'énigme des ovnis». Dans un premier ouvrage, Marquis effectue une étude chronologique du problème des ovnis à partir des dossiers d'enquête scientifique. Dans ce second ouvrage, Marquis enquête sur les témoins d'ovnis, qui ils sont, ce qu'ils font, d'où ils viennent, leurs ressemblances ou différences psychologiques, sociologiques, professionnelles, etc., etc.. Une étude passionnante.

Bossé, Adrienne

«Bouquet de pensées». Dans ce livre, l'auteur a choisi pour vous un millier de réflexions et pensées diverses des auteurs les plus connus de l'histoire de la littérature.

Raymond, Micheline

«Une entaille dans le passé». L'auteur de «Témiscouata» raconte dans son nouveau livre les interviews de plusieurs bûcherons et nous livre, par le biais d'anecdotes, l'atmosphère et la vie souvent pleine d'imprévus des camps. Plusieurs québécois recon-

naîtront sans doute la vie difficile qu'ils ont vécu ou vivent encore.

Madore, Lina

«Petit coin perdu». Cet auteur, actuellement domicilié à Edmunston mais native de Saint-Jean-de-la-Lande et mère de quinze enfants, nous livre une autobiographie des vingt premières années de sa vie et du village qui l'a vu naître, village qu'elle a vu bâtir. L'intérêt qu'a suscité ce livre chez plusieurs a provoqué un battage publicitaire dans sa région et ailleurs en province.

Lévesque, Richard

«Le vieux du Bas-du-Fleuve». L'auteur de «Les yeux d'orage» nous présente dans son nouveau livre les réflexions marquantes de la mémoire historique d'un vieux de chez nous interviewé par un journaliste de Montréal dans la peau duquel, l'auteur s'est intégré.

Beaupré, Viateur

L'oeuvre présentée reste encore une surprise réservée au public. Cet auteur connu dans tout le Québec a déjà plusieurs oeuvres à son actif tel: «Le guide touristique du Québec» et «Québécois ou Francophones», deux études de moeurs humoristiques sur les Québécois.

Caillouette, Michel

Directeur à la rédaction de «Biographie de Cacouna», oeuvre collective présentée par Castelriand. L'équipe Castelriand a contacté tous

les résidents de Cacouna afin de dresser les biographies représentatives des habitants de ce petit village de chez nous dont la vocation de site de port de mer important le hisse au niveau d'importance nationale.

Caillouette, Michel

Directeur à la rédaction de: «Guide Castelriand 1979». L'équipe Castelriand a passé de longues heures pour dresser ce guide téléphonique incluant tous les numéros de téléphones commençant par 862 et 867. Tous les numéros se suivent, une liste alphabétique de tous les résidents par localité, les adresses par

(suite à la page 9)

Le cinéma à Radio-Canada cet été

«Télé-sélection»

Le 2 août: L'Enjeu (The Challenge). Un satellite militaire est l'enjeu d'une confrontation entre les Etats-Unis et un petit pays d'allégeance communiste. Afin d'éviter une effusion de sang, chaque pays envoie un représentant dans une île déserte. Le survivant assurera à son pays la possession du satellite. Avec James Whitmore.

«Les Grands Films»

Le 2 août: Mado. Un drame de moeurs de Philippe Sautet, complexe et riche en observations psychologiques et sociales en même temps qu'un tableau critique de la spéculation immobilière. Un promoteur immobilier, aux prises avec des difficultés financières, réussit plus ou moins à les surmonter grâce à l'aide d'une amie. Avec Michel Piccoli, Ottavia Piccolo et Jacques Dutronc.

«Ciné-Club»

Le 5 août: Faust. Ce film

Saviez-vous que...

- C'est à l'époque Song (960 à 1280) que la porcelaine est portée à sa perfection. Les hommes raffinés qui apprécient la délicate peinture des lettrés tirant un grand plaisir esthétique de la qualité de sa matière, homogène grâce à l'alliance du kaolin avec une substance minérale appelée pai-touentsen et cuite à haute température (1 350° C).

La Chine - page 131 - Larousse (coll. «Monde et voyages»).

Une première pour les artistes québécois

Le Prix Marc-Lescarbot

Près de 3,000 artistes québécois sont appelés, pour la première fois, à voter pour un de leurs pairs qui aura marqué son époque par l'ensemble de son travail au cours de sa carrière, par son professionnalisme et par sa contribution exceptionnelle au monde du spectacle, de la scène ou de la télévision.

Le Prix Marc-Lescarbot sera décerné en septembre prochain en même temps que le Prix Affection TV Hebdo. A noter que ce prix peut être attribué à titre posthume.

Marc Lescarbot est né à Vernins, France, en 1570. Il est décédé entre 1630 et 1642, selon les différents historiens. Avocat, poète,

historien et grand voyageur, Marc Lescarbot est l'auteur de la première pièce en langue française à avoir été jouée en Amérique du Nord, en 1606, quand il présenta «sur mer et sur terre», à Port-Royal d'Acadie, «Le Théâtre de Neptune», un «divertissement en chansons et danses sur un sujet allégorique».

Le Prix Marc-Lescarbot offre aux artistes québécois l'occasion de souligner la reconnaissance qu'ils gardent envers l'un des leurs que l'actualité a peut-être laissé dans l'ombre mais dont l'influence fut essentielle à l'intérieur du monde du spectacle.

Les artistes pourront ainsi choisir leur as de coeur.

ASPIRATEUR CENTRAL

avec tout ce QU'IL FAUT pour installation complète \$429. peut être installé dans maison déjà construite ou maison en construction. Les Aspirateurs Bois-Francis, 132 boul. Bois-Francis sud, Victoriaville. Tél.: 752-7791 J.n.o.

LE DÉSASTRE
A DEUX FOIS LA VITESSE DU SON POUR TOUS

S.O.S. CONCORDE
le PLUS RAPIDE des avions passagers supersonics...

aussi HALLUCINANT que les entées des journaux d'aujourd'hui!

avec JAMES FRANCISCUS MIMSY FARMER en COULEUR

ALAIN DELON présente **Mort d'un pourri** 2^e FILM

Salle A Ven. à Jeu. 19:30 La mort 13:30 21:40 S.O.S. Concorde 15:40

Sem. du 3 au 9 août 79

GAGNANT 4 PRIX DE L'ADULT FILM DE L'ASSOCIATION! (FILMS ÉROTIQUES) 18 ANS Adultes

- meilleur film
- meilleure interprétation féminine (Georgina Spelvin)
- meilleur scénario
- meilleure production

DESIRS

avec GEORGINA SPELVIN ANNETTE HAVEN CLAIR DIA JOHN LESLIE JOHN SEEMAN

Version française de "Desires within young girls"

les pétroleuses du sexe

Salle B Ven. à Jeu. 17:00 Les Pétroleuses 13:00 20:00 Desirs 14:00

BOIS FRANCIS

Capsules

UNE VACHE MÉCANIQUE

(S.H.S.) Bessie, une "vache" métallique "aussi bonne que dix vaches Jersey" est sur le point de commencer à produire du lait pour les habitants de la région de Keewatin dans les Territoires du Nord-Ouest. Les ingrédients de base, soit de la poudre de lait, de l'eau et du beurre, sont mélangés, pasteurisés et homogénéisés dans l'appareil, à la température nécessaire. On pourra ainsi se procurer du "lait frais" pour un peu plus de la moitié du prix du vrai lait de vache dans ces régions, qui est de deux dollars la pinte. La "vache métallique" est un projet pilote de l'administration gouvernementale de ces territoires.

LE ROBINET, UNE POMPE À ESSENCE?

(S.H.S.) Après avoir été prétendument découvert bien des fois, le moteur à eau serait-il sur le point d'apparaître pour vrai? C'est en tout cas ce que prétend un inventeur américain, Leslie Leach. Alors que jusqu'ici les méthodes pour séparer l'eau en ses deux composantes, l'hydrogène et l'oxygène, consommaient davantage d'énergie qu'elles n'en produisaient, le procédé mis au point par M. Leach en produirait bien davantage. On doit procéder cet été à des

essais du dernier modèle de la machine de M. Leach, qui pourrait faire avancer une grosse automobile. Cette nouvelle invention pourrait changer la face du monde... à moins que ce nouveau moteur à eau ne tombe lui aussi à l'eau.

Les Jeunes...

(suite de la page 4)

et la troisième position. Chez les 17 ans et plus, c'est André Jutras qui s'est mérité les honneurs de la première place alors que France Comtois et Louis Brochu obtenaient la deuxième et la troisième place.

Dans la compétition de préparation, seulement quatre personnes ont participé. La première position fut remportée par France Comtois, et elle fut suivie par Guylaine Sévigny, Luc Boisvert et Jean-Marie Beaudoin.

Rappelons en terminant, que les six premières positions dans chaque classe pour les génisses se rendront à l'exposition de Victoriaville. Pour les conducteurs, ce sont les trois premiers de chaque classe qui se rendront à Victoriaville. La journée s'est terminée par la remise des trophées et par les remerciements vis-à-vis les nombreux commanditaires.

Les régimes...

(suite de la page 7)

qu'il fait perdre du poids d'une manière progressive, sans provoquer de déficience nutritionnelle, et cette perte de poids a plus de chance d'être durable. Il incite également la personne qui le suit à prendre de bonnes habitu-

régime pauvre en hydrates de carbone, on coupe les sucres à l'extrême et on surconsomme des graisses.

En fait, ces régimes sont axés sur un déséquilibre alimentaire plus ou moins sérieux et n'ont en ce sens aucune valeur éducative. Ils peuvent faire perdre du poids de manière spectaculaire, mais cet amaigrissement est souvent éphémère.



des alimentaires axées sur un régime équilibré, ce qui facilite le maintien du poids atteint après la période de diète.

Quant aux autres régimes... Dans les régimes proposés, on retrouve ceux à basses calories à répartition anormale comme, par exemple, les régimes pauvres en hydrates de carbone. On les dit à répartition anormale de calories parce qu'on réduit, parfois à l'extrême, les calories dans un groupe d'aliments, ce qui entraîne une surconsommation d'un autre grand groupe. Si on reprend l'exemple du

Les contre-indications nombreuses incitent à la prudence dans l'application de tels régimes, dont plusieurs demeurent très controversés.

Et puis, il y a toute une variété de régimes fantaisistes comme ceux aux pamplemousses, aux bananes, aux hot dogs, aux pizzas, etc. et celui de la clinique Mayo que tout le monde semble suivre actuellement.

22 régimes de type fantaisiste ont été analysés. Chacun a été scruté au point de vue nutritionnel, psychologique, éducatif et

socio-économique. À l'exception d'un seul, le régime Sandoz qui suggère de bonnes habitudes alimentaires, ces régimes sont inacceptables ou alors acceptables mais avec tellement de réserves qu'ils en deviennent à peu près inutilisables.

Et puis, ces régimes présentent presque tous des déficiences sérieuses au plan nutritionnel dont les principales sont des carences en vitamines, en fibres, en calcium et en fer.

Les produits et plans d'amaigrissement 29 produits et plans d'amaigrissement ont été analysés et ils peuvent être classés de la façon suivante: les plans complets d'amaigrissement en ce sens qu'ils remplacent le repas, comme Metrecal par

exemple, les produits accompagnés d'un feuillet de régime et les produits utilisés comme suppléments à tout régime.

Globalement, on constate que ces produits sont inefficaces dans le traitement de l'obésité. Ils contiennent des éléments qui, pour être efficaces, devraient être administrés à une dose supérieure à celle prescrite; mais ils s'accompagneraient alors de dangers et de contre-indications!... Quant aux suppléments vitaminiques contenus dans certains produits, ils tentent de compenser, sans même y parvenir la plupart du temps, les insuffisances des régimes offerts avec le produit.

Enfin, la majorité de ces plans d'amaigrissement sont déficients en éléments nutritifs.

Horaire du Canal 9

Mardi, 31 juillet 1979.
18.00: Economie des Bois-Francis.
18.30: Es-tu prêt?
19.00: Vivre sa vieillesse.
Mercredi, 1er août 1979.
18.00: L'Institut du Troisième Age.
18.30: Multi-Art.
19.00: Pépito.
Jeudi, 2 août 1979.
18.00: Le manège enchanté.
18.30: Economie des Bois-Francis.

19.00: L'Institut du Troisième Age.
19.30: Un coin de pays, les Bois-Francis.
Vendredi, 3 août 1979.
18.00: Multi-Art.
18.30: Vivre sa vieillesse.
19.00: Es-tu prêt?
19.30: L'as de votre coeur.
Lundi, 6 août 1979.
18.00: Le manège enchanté.
18.30: Pépito.
19.00: Un coin de pays, les Bois-Francis.
19.30: L'as de votre coeur.

Des films pour les enfants

Dans le cadre de l'année internationale de l'enfant, le ministère des Affaires sociales faisait savoir le 3 mai dernier, qu'il s'était porté acquéreur d'une série de films intitulés: «L'envers du jeu». La série a été réalisée par Michel Moreau et Edith Fournier. Rappelons également qu'il s'agit d'une série de quatre

films.

Etant donné le nombre important de demandes logées au ministère par divers organismes intéressés, on voudra bien prendre note des indications suivantes quant aux modalités du prêt de la série de même que la procédure à suivre pour l'obtenir.

Les titres des films sont:

«La sculpture de l'intelligence de l'enfant» (il se veut une interprétation de la théorie de Piaget), «La construction», «La cachette», et «Les poupées». Chaque film dure vingt-huit minutes.

La série sera d'abord mise à la disposition des garderies, puisqu'il s'agit-là d'un matériel audio-visuel les concernant au plus haut point.

Le prêt s'étend sur une période maximum de 5 jours et le ministère ne fournit que les films.

Les organismes intéressés doivent écrire au ministère et indiquer un choix de trois dates séparées l'une de l'autre par une intervalle d'au moins une semaine. Selon les disponibilités, le ministère retiendra l'une ou l'autre des dates proposées.

La demande écrite doit être adressée à: Monsieur Raynald Lamontagne, Service de la production, Direction des communications, ministère des Affaires sociales, 845, rue Joffre (sous-sol), Québec, G1S 3L8.

Du nouveau...

(suite de la page 8)

ordre alphabétique de rues, les noms des résidents, occupation et numéro de téléphone ainsi que la participation des corps professionnels et publics qui ont contribué à la parution de ce guide utile à tous.

Caillouette, Michel

Directeur à la rédaction de: «Autour de nos clochers», oeuvre collective présentée par l'équipe Castelriand, comprenant une biographie historique de tous les villages et municipalités du KRT depuis leur fondation.

Projets Castelriand

Plusieurs projets de volumes pour enfants dont Grand-Maison, Roseline: «Ou est le trou du rocher percé?» racontant en dessins et phrases simples le voyage

d'une famille à Percé et la découverte par un des enfants que le trou du rocher percé a disparu...

Victoriaville
Rte 116, voisin Colibri
Horaire: 752-2223

CINE-PARC

OUVERT TOUTS LES SOIRS À 19H30 - LA PROJECTION DÉBUTE VERS 20H - LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

Elle a su conquérir les foules jusqu'au jour où son existence fut bouleversée par une chute tragique!



Ensemble, ils ont atteint le sommet au travers des yeux de l'amour!

Le récit d'un amour et d'un courage extraordinaire

CHÂTEAU DE RÊVES

Version Française de "ICE CASTLES"

LES 7 CITES D'ATLANTIS

MARIAGE EN ÉMOTIONNÉSSE

CHATEAU DE RÊVES

Version Française de "ICE CASTLES"

VENREDI à JEUDI du 3 au 9 août

... plus nombreux et encore plus monstrueux !

Le monde attend la naissance d'un cauchemar !

14 ANS

Les Monstres sont toujours vivants

VOYEZ LE PLUS FOU, LE PLUS DRÔLE, LE PLUS EXCITANT RALLYE DE L'ANNÉE !

CAMARO... PORSCHE... FERRARI... ROLLS ROYCE

CHEWING GUM RALLYE

Lun. au ven. à 19.30
Sam. à 18.45
Dimanche à 19.00

du 3 au 9 août incl.

cinéma **LAURIER**
Victoriaville 752-5960

Carole Massé

Le fascisme vient de Dieu

par Michel Beaulieu

Le premier livre de Carole Massé, *Rejet*, publié en 1975 aux éditions du Jour et qui devait être le dernier titre de la collection Poètes du jour, a été à peu près totalement ignoré. Il s'agissait pourtant d'une oeuvre fortement articulée. Son nouveau livre, un "roman" cette fois, vient de paraître aux éditions Les Herbes rouges. Son titre? Dieu.

Pourquoi Dieu? Parce qu'aucun concept n'a autant été asservi aux intentions humaines que celui-ci. "Dieu est une dictature fasciste (...)", écrit Carole Massé. Ce n'est pas un jugement de valeur, mais un constat. La société dans laquelle nous vivons a été façonnée par des hommes qui sans cesse se sont réclamés de Dieu, mais plutôt que de bâtir en son nom la société idéale, les hommes s'en sont servis pour asseoir leur domination, domination qui leur a d'ailleurs échappé puisque le pouvoir, diffus, occultait dans sa pratique le concept même au nom duquel il s'exerçait et s'exerce encore. Ainsi la quasi totalité de l'humanité a-t-elle été détruite dans ses aspirations les plus naturelles et, dans cette humanité, particulièrement les femmes si l'on en croit les

apparences. Contre cela, que faire? Écrire: "on s'imaginait qu'elle écrivait par désespoir de se libérer mais elle écrit maintenant dans la nécessité de commencer quelque part par quelque chose ce travail patient et passionnant de délivrer ses attentes."

"Roman"? En un sens oui. Mais certainement pas dans la définition classique du terme. "Écriture" eut été plus juste et beaucoup plus près des normes actuelles. Mais qu'importe. L'étiquette ne devrait pas suffire à rebuter les éventuels lecteurs. L'absence de ponctuation, phénomène qui n'est pas nouveau, ne constitue pas non plus un empêchement. Les blancs qui signalent les coupures de phrases suffisent à faire saisir le rythme du texte relativement court qui se lit d'une seule coulée.

Parmi les voix nouvelles, il s'agit certainement de l'une des plus authentiques. Il serait réellement dommage qu'on fasse subir au deuxième livre de Carole Massé le sort de son premier. De même faudrait-il comprendre la nécessité de remettre en marche ce *Rejet* dont les exemplaires doivent bien moisir quelque part.

Le livre d'ici

Claude-Henri Grignon

Il n'est pas que l'auteur d'Un homme et son péché

par Albert Brie

Le nom de Claude-Henri Grignon restera longtemps vivace dans la mémoire des radio et téléphiles. Séraphin est notre Harpagon national.

De 1940 à 1962, cinq fois la semaine, *Un homme et son péché*, à CBF-radio et ses postes affiliés, a ému et excité le vaste auditoire du réseau français d'alors. La télévision l'a repris à son compte de 1956 à 1970 et après sur les écrans de province.

Cette réussite sans égale, et dont on imagine mal qu'elle puisse se renouveler — doit-on le déplorer? — relégué dans l'ombre le conteur, l'essayiste et plus particulièrement le pamphlétaire.

La réédition du roman *Un homme et son péché*, en 1976, par les Éditions Stanké se devait d'être faite. C'était justice pour l'intégrité de l'oeuvre originale.

Récemment, Stanké éditait un autre Grignon, presque ignoré, *Le déserteur et autres récits de la terre*. Cet ouvrage, qui parut en 1934, suivait d'un an l'écriture de *Un homme et son péché*.

Ces contes régionalistes et du terroir, on en devine l'intention: refléter la société

dont elle se fait un instrument de résistance. Cette démarche est dans la foulée de la littérature québécoise publiée entre les années 1900 et 1940 qui compte au moins deux cents titres.

L'écrivain de cette période est historien ou romancier. Leurs écrits véhiculent les idéaux traditionnels: la vocation terrienne et la pérennité de l'institution paroissiale.

Dans les années trente, la floraison des romans du terroir atteint son apogée. Outre *Un homme et son péché*, *Le déserteur*, paraissent *Trente arpents*, de Ringue; *Les engagements du grand portage*, de Léopold Desrosiers; et surtout *Menaud, maître draveur*, oeuvre politique en prose et fortement engagée, de Félix-Antoine Savard. C'est le chant du cygne et le feu d'artifices du roman de la terre.

Le déserteur et autres récits de la terre, de Grignon, fut loué par le Louis Veullot de nos lettres, Mgr Camille Roy, qui lui reconnaît des qualités de juste observation et d'écrivain de race.

Ce recueil de contes ne fera pas la gloire posthume de Grignon. Il se présente

comme un document, un témoignage qui plaide pour la terre de chez nous.

L'auteur en faisant l'éloge des écrits de l'abbé Groulx se définit assez justement lui-même: "Il est resté un paysan, un paysan français dans toutes ses fibres, dans son coeur et dans sa langue. Il parle de la terre avec une émotion qui peut aller jusqu'au tragique le plus intense. Il en parle comme d'une chose sacrée. C'est la constante qui nous sauvera. La seule."

Et ces observations ont été faites par le Grignon de 40 ans, qui écrivait *Le déserteur*, appellation révélatrice pour marquer au fer rouge le trans-fuge qui vend son bien d'habitant contre un plat de

lentilles pour aller croupir dans la grande ville déshumanisante et amoral.

Les autres récits sont de la même encre, assaisonnée d'un humour parfois cruel. Le lecteur s'émeuvra d'un tel prosélytisme pour ce bien inaliénable qu'est la terre, notre refuge et notre salut.

Le déserteur et autres récits de la terre reste un livre attachant. J'en recommande la lecture aux jeunes auteurs et à la jeunesse de nos écoles. Il n'est pas dit que la génération des années 80 ne sera pas touchée par une telle foi chez un auteur qui devait pressentir les bouleversements industriels auxquels nous continuons de nous ajuster plus mal que bien.

Diane-Monique Daviau

Quand l'écriture devient miniature

par Sherry Simon

L'art des miniatures exerce une fascination toute particulière. Nous sommes émerveillés par les scènes persanes et les portraits de nobilités européennes brossés par des minuscules traits de pinceau. Mais le plaisir spécial que provoque les miniatures vient sûrement du fait que le spectateur doit fournir un effort particulier pour solliciter le sens de l'image. L'image dans toute sa complexité ne s'offre qu'à ceux qui prennent le temps de se pencher longuement sur ses mystères.

Les contes de Diane-Monique Daviau, *Dessins à la plume*, sont des miniatures écrites. Dans deux pages, rarement plus, elle met en place une situation ou un personnage qui suggère le point de départ d'une histoire possible. Écrits dans un langage simple and clair, ces contes parlent surtout de l'enfance — heureuse et

cruelle — et des unions affectives — possibles et manquées.

Un nouveau genre d'écriture appelle de nouvelles attitudes de lecture. Le lecteur de ces contes doit lire lentement; il doit créer des espaces blancs à travers et autour de ces contes. En fait, il est malheureux que ces espaces n'aient pas pu être physiquement présents dans le livre. Une représentation beaucoup plus aérée avec illustrations aurait ajouté une autre dimension temporelle à ces textes et souligné le caractère à la fois enfantin et poétique de ces contes.

Dessins à la plume, publié chez HMH dans la collection L'Arbre, est un mélange original et séduisant de la naïveté du conte d'enfant et du raffinement psychologique du roman. En littérature, comme en écologie, "le petit fait beau".

Courtepointes

par Jean-Léonard Binet

La réédition de *Canadiens et Canadiens*, l'ouvrage de Michel Brunet qui a tant fait couler d'encre durant les années qui ont suivi sa parution en 1954, constitue un véritable événement. Cet historien, dans le sillage de Lionel Groulx, allait tout à fait à l'encontre du grand rêve des fédéraux d'alors qui était de faire du Canada un pays unifié. Sa vision de l'avenir du Québec allait quant à elle tout à fait dans le sens de l'évolution actuelle. Il est certainement l'un de ceux qui ont le plus contribué à l'éveil largement populaire, de nos jours, de la conscience de la différence. De tels hommes devraient bénéficier d'une reconnaissance beaucoup plus large puisqu'ils ont été les visionnaires de notre présent.

Il n'y a pas si longtemps, le Québec connaissait de son passé l'histoire officielle. A

l'exception de quelques originaux, bien peu d'entre nous déterraient leurs racines. Qu'on se souvienne de l'indigence dans laquelle nous étions il y a à peine quinze ans. Depuis, des centaines, voire des milliers de livres ont été publiés et nous ont rendu notre patrimoine. Plusieurs maisons d'édition ont contribué à cette réappropriation, parmi lesquelles Boréal Express où vient de paraître de Frédéric Toffrey, *Un aristocrate au Bas-Canada*, qui est en quelque sorte le journal de bord d'un jeune officier britannique du début du 19e siècle. Le Québec vu par un Anglais, ça vaut l'Amérique vue par un Français: une vision aussi étrange que fascinante.

Alexandre Dumas n'est pas que l'auteur des *Trois Mousquetaires* et du *Comte de Monte-Cristo*. Aussi fascinan-

te que son oeuvre, sa vie a été maintes fois racontée. Dans son *Général Alexandre Dumas soldat de la Liberté*, Victor Emmanuel Roberto Wilson s'attarde à la vie du père du célèbre romancier, un homme qui a vécu tant d'aventures qu'on se prend à se demander comment il a pu les vivre dans l'espace d'une vie. Le livre a été publié aux éditions Quisqueya-Québec, une nouvelle maison.

On a beaucoup parlé du Renouveau conjugal, une méthode d'enrichissement de cette institution que certains considèrent désuète. Il faut croire qu'il n'en est rien, puisque le nombre de mariages augmente sans cesse, en même temps que celui des

familles monoparentales et des divorces. Il n'en reste pas moins que plusieurs couples veulent enrichir les liens qui les unissent et c'est à eux que s'adresse l'ouvrage du jésuite Chuck Gallagher, publié aux éditions "Un monde différent", une autre nouvelle maison.

Dans ce monde où chacun veut se connaître soi-même mais où peu nombreux sont ceux qui y parviennent un tant soit peu sans aide, les ouvrages de ce genre pullulent, mais la solution à soi-même se trouve toujours en soi. Les éditions de l'Homme viennent de faire paraître *Se comprendre soi-même par des tests* qui ont à la fois l'avantage d'être révélateurs et divertissants, à condition de ne pas se mentir à soi-même, ce qui est aussi facile sinon plus que de mentir aux autres.

Les Îles Saint-Pierre et Miquelon

Un petit coin de France tout près de chez nous



Le Port de Saint-Pierre.

Texte L.M. BLAIS

Une évasion en pleine nature dans un cadre tranquille et sauvage avec un relent de la "Douce France", voilà ce que vous permet un séjour aux Îles Saint-Pierre et Miquelon. En plus, vous y découvrirez des gens hospitaliers dont la gentillesse est légendaire, ce qui contribue davantage à l'agrément de vos vacances.

L'île Saint-Pierre, les îles Miquelon et Langlade qui sont réunies par un isthme de 12 km appelé La Dune, font partie de cet archipel situé dans l'océan Atlantique

à l'entrée du Golfe du Saint-Laurent à moins de 25 kilomètres de Terre-Neuve et à 1,120 km de Montréal. Cet archipel comprend aussi l'île aux Marins, le Grand et Petit Colombier ainsi que les îlots Vainqueurs, aux Moules, au Massacre et aux Pigeons.

Moyens de transport

Air Canada offre un vol quotidien de Montréal à Sydney, Nouvelle-Écosse avec arrivée à 13 heures. Il faut cependant attendre au lendemain matin pour s'envoler vers les îles car Air

Saint-Pierre n'a qu'un départ de Sydney, à 10 h. 40 tous les jours de juin à septembre. De cette ville on peut aussi se rendre à Saint-Pierre et à Fortune par bateau avec la vedette Saint-Eugène IV, et le Saint-Georges. Il y a également un service de bateaux inter-îles. Le Syndicat d'Initiative de Saint-Pierre vous fournira tous les détails pertinents une fois rendus aux îles.

Le Franc Français a cours dans les îles mais les dollars canadiens et américains sont acceptés sans difficulté. Nombreux établissements, magasins et hôtels honorent la carte de crédit Chargex (Visa). Autre détail intéressant pour les touristes, Saint-Pierre est un endroit où les droits de douane sont peu élevés. C'est le lieu apprécié des visiteurs canadiens qui peuvent se procurer à des prix forts avantageux, des articles en provenance de France, tels des vêtements, parfums, liqueurs et autres objets dits "de luxe".

Les ressortissants canadiens peuvent entrer à Saint-Pierre et Miquelon sans passeport. On exige cependant une carte d'identité (permis de conduire) à leur arrivée.

Petite Histoire

Les Îles Saint-Pierre et Miquelon sont connues des pêcheurs français depuis des siècles, Jacques Cartier, lorsqu'il en prit possession en 1536, y rencontra des équipages bretons. D'ailleurs, ce sont des Français venus du pays Basque, de Normandie et de Bretagne qui fondèrent Saint-Pierre. Ces îles faisaient partie de la Nouvelle-France jusqu'au moment où le traité d'Utrecht en 1713, les donna à l'Angleterre. Elles furent rendues à la France par le traité de Paris en 1763. Une visite au Musée de Saint-Pierre vous permettra de retracer plus en détail les

points intéressants de son histoire. Cet archipel est devenu depuis 1976 un Département français administré par un préfet.

Climat et curiosités

La saison touristique s'étend de mai à septembre. Cependant les mois d'août et septembre sont les plus favorables pour un séjour dans les îles, où la douceur des belles journées d'été permet des vacances agréables. La température varie entre 16° et 22° C en été et les orages sont rares.

Les quelques 6,000 habitants des îles ont su conserver les coutumes et les traditions de leur province d'origine. Leur façon de vivre, leur folklore en décèlent toute l'influence. C'est en flânant dans les petites rues de la ville, en discutant avec les gens dans les bistrotts ou attablés aux terrasses, en regardant évoluer les joueurs de boules, et en faisant leur connaissance, que le touriste apprendra à connaître la gentillesse et l'amabilité de ce peuple.

Le Musée, qui constitue un autre centre de curiosité, fait partie de la tournée de l'île. C'est avec intérêt que l'on parcourt ses deux salles consacrées à la marine et à l'histoire naturelle, des documents historiques se joignent à la collection des "trésors" de l'île.

Vos soirées seront aussi fort bien occupées. Vous

aurez l'occasion de vous mêler à des danses folkloriques sur les places publiques. Leurs salles de bal, leurs cabarets et discothèques sont autant d'invitations à vous amuser.

Leurs principales manifestations se produisent le 14 juillet, à l'occasion de la Fête Nationale des Français. À la fin du mois, c'est la fête de la mer. On célèbre la mémoire de Jacques Cartier le premier dimanche d'août. Et si vous y êtes le 1er septembre vous assisterez au festival d'automne.

Excursions et sports

Les taxis vous proposent une randonnée autour de l'île à un prix fort raisonnable. Si vous vous sentez l'âme sportive, pourquoi ne pas louer une motocyclette ou bicyclette? Vous serez largement récompensés pour vos efforts par la variété du paysage, gagné par cette sensation de sérénité et d'évasion totale. On vous offre encore des excursions en bateau ou en avion à

Langlade et Miquelon. Il y a également la possibilité de s'initier à la pêche à la morue en haute mer à bord d'une doris. Si vous craignez le mal de mer et que vous aimez taquiner la truite, on peut vous organiser une partie de pêche au bord des étangs et des torrents.

Vous pourrez vous adonner aussi au tennis, à la pelote basque, faire de la voile, des randonnées à pied, de l'équitation. L'île possède une piscine couverte et chauffée au Centre Culturel. N'oubliez pas les spécialités gastronomiques dont le cabillaud au vin blanc, la raie au beurre noir, les bigorneaux et les coques du Goulet. Et pour dessert, les fraises des bois de Langlade, le tout arrosé des meilleurs crus et Champagne de France.

À Saint-Pierre et Miquelon, vous trouverez un coin de France à quelques heures d'ici!

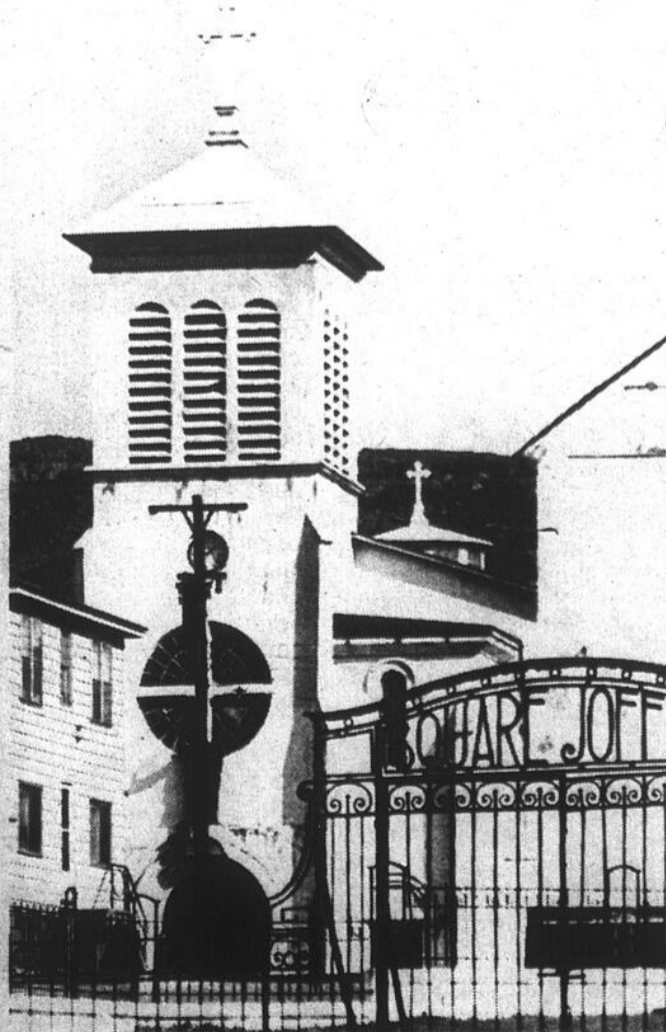
Notre prochaine page de voyage: Brésil

N.D.L.R.

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaires du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.

En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.



La Cathédrale de l'île Saint-Pierre



Place Général de Gaulle

Les **HEBDOS** /A

ont remporté à l'occasion du "palmarès"
de l'Association des éditeurs de la presse hebdomadaire

16 DES 24 PRIX

**CATEGORIE
RAYMOND DOUVILLE**
1ère PAGE
LA VOIX DU SAMEDI
(Sorel)

**PAGE EDITORIALE
LA VOIX DU SAMEDI**
(Sorel)

**PHOTOGRAPHIE
LA VOIX DU SAMEDI**
(Sorel)

**SPORT
LA VOIX DU SAMEDI**
(Sorel)

**CATEGORIE
LIONEL BERTRAND**
1ère PAGE
(GRAND FORMAT)
L'ARGENTEUIL
(Lachute)

**LANGUE FRANCAISE
L'ARGENTEUIL**
(Lachute)

**MISE EN PAGE
L'ARGENTEUIL**
(Lachute)

CATEGORIE LOUIS FRANCOEUR

1ère PAGE (GRAND FORMAT)
**COURRIER DE
SAINT-HYACINTHE**

1ère PAGE (TABLOID)
CANADA FRANCAIS
(Saint-Jean)

**PAGE EDITORIALE
COURRIER DE
SAINT-HYACINTHE**

**PAGE DE REDACTION
PROGRES-DIMANCHE**
(Chicoutimi)

**PUBLICITE
CANADA FRANCAIS**
(Saint-Jean)

**PHOTOGRAPHIE
CANADA FRANCAIS**
(Saint-Jean)

**LANGUE FRANCAISE
CANADA FRANCAIS**
(Saint-Jean)

**MISE EN PAGE
CANADA FRANCAIS**
(Saint-Jean)

**SPORT
PROGRES-DIMANCHE**
(Chicoutimi)

3 GRANDS PRIX SUR 3

**CATEGORIE «RAYMOND DOUVILLE»
LA VOIX DU SAMEDI**
Sorel

**CATEGORIE «LIONEL BERTRAND»
L'ARGENTEUIL**
Lachute

**CATEGORIE «LOUIS FRANCOEUR»
CANADA FRANCAIS**
Saint-Jean

et L'HEBDO DE L'ANNEE

Le "Canada français" Saint-Jean

EN PLUS DE 37 MENTIONS HONORABLES

...les **HEBDOS** /A

synonyme de qualité rédactionnelle avant tout

**LES HEBDOS /A SONT TOUS A DISTRIBUTION PAYEE
ET MEMBRES DE L'AUDIT BUREAU OF CIRCULATION**

